

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

A. Conclusions

Translation is a bridge for people in order to understand foreign language. Then, a development of technology makes a machine translation such as Google Translate and Microsoft Translator. Its machine translation make a translation job easier than used a dictionary, Afterwards, people are able to use machine translation anywhere and anytime. In other case, there is a translation quality that help translator to indicate a parameter score from their translation. The researcher analyzes quality of translation (accuracy, acceptability and readability) in abstract text using Google translate. Therefore, the researcher draws the conclusion from the previous discussion, as follows:

1. The assessment results from rater 1 and rater 2 shows that 72% data was translated accurate and 28% was less accurate. For example, datum 12 is less accurate because there is a distortion meaning from source language into target language.
2. The findings from translation quality assessment from rater 1 and rater 2 are 57% of the data was acceptable and 43% was less acceptable. The datum 19 is less acceptable because there is a grammatical mistake (present and past tense).

3. The assessment result from rater 1 and rater presented that 74% data identify as readable and 26% was less readable. The datum 41 as less readable data because the reader needs to read translation multiple times.

B. Suggestions

The suggestion that can be gained from this research as follow:

1. For the Readers

In this paper shows that Google Translate unable 100% translate a source language into target language perfectly. For this reason, the readers should make sure their translation using Google Translate is appropriate from source language into target language. Therefore, readers are able to get a better translation when using Google Translate.

2. For the College

The researcher suggests STBA JIA College to have a book about machine translation and translation quality. Moreover, it would better if the colleges' library can give an online access for the students looking for senior thesis. Since, it is an essential reference for researcher and the next researcher to get additional information.

3. For the Translator

The researcher recommended translator to delivers their translation properly than machine translation with using translation quality criteria from accuracy, acceptability, and readability. Since, there are a lot of machine translation that can be accessed everyone. Translator should have

advantages and skills that make people interest to pay translator than use machine translation.

4. For the Next Researchers

The suggestion for next researchers' especially Japanese Literature students' to check their abstract from source language into target language was properly written. Since, it would affect the translation result if the source language was poorly written.

